



--香港綠色自然聯盟季刊--

牌照編號 (License No.) REF.CP/LIC/SO/19/30323

--本期季刊(中文版)共印製三百份--非賣品 Not For Sale / Ne pas être vendu --每季發行一次--第五十四期--本刊由再造紙印刷--版權所有 不得翻印--

- La revue de l'association d'écologie de Hong Kong - Hong Kong Green Nature Union Periodical -

組織通訊: [二零零五年冬]



- 祝大家新年快樂!
- 十一月五至七日, 我們上陣了...! 代表香港綠色自然聯盟參與零四年度毅行者之約二十位健兒們分別於四十八小時之內衝過屯門終點, 完成三日兩夜艱巨的比賽。
- 三月下旬, 我們將於西貢郊野公園舉行開放式野外定向比賽。
- 零五年將定為香港綠色自然聯盟之植樹年, 首次護林工作將於三月下旬開始。
- 本年夏我們將籌備濕地觀鳥之活動。
- 本期特刊共八頁。下期之香港綠盟特刊將於二零零五年九月出版。
- 其他詳情可瀏覽本組織之網頁。各位可透過電郵、網頁上之討論區或留言板發表意見。



特刊索引:

A1 組織通訊/特別消息 封面故事 大欖/大帽山郊野公園

A2 續封面故事 大欖/大帽山郊野公園(續)

A3 香港綠色自然聯盟近期見聞與回憶分享

A4 每季生態介紹 - 香港的中華白海豚

A5 專題訪問資深之大自然愛好者

A6 專題訪問其他香港綠盟成員

A7 特別動物介紹 香港的綠海龜 (英文版)

A8 龍鼓洲及沙洲海岸公園 東部的果洲群島

新界西大欖 / 大帽山郊野公園

大欖郊野公園及大欖涌水塘:

大欖涌郊野公園位於新界西南, 佔地 5,330 公頃, 東面由荃錦公路起, 西至屯門, 南面包括大欖涌水塘引水道以北集水區大片山嶺, 北達大棠及石崗。公園內山巒疊翠, 樹木茂密, 充滿自然美, 是郊遊遠足, 野餐及攝影的好去處。大欖涌水塘為大欖郊野公園內的其中一個水塘, 亦是最大的一個水塘。大欖涌水塘儲水量約為 205 億升, 是香港戰後興建的第一個水塘, 建築工程於 1952 年開始, 至 1957 年竣工。該處昔日為一河谷, 因該處有一村落名大欖, 故該溪流亦被稱為大欖涌。現時該水塘除了收集附近之溪水外, 部分從廣東供應的食水亦經水管輸送到這水塘儲存。



甲龍林徑:

甲龍林徑是大欖郊野公園內一條以自然教育徑形式設計的山徑, 起點在荃錦公路公坳郊野公園管理站附近, 而終點在甲龍八鄉引水道。林徑全長 4.5 公里, 由山上蜿蜒而下至山腳, 漫步走畢全程約須 3 小時。由於部份路段坡度較大, 往遊者宜有遠足經驗及充沛體力。因林徑中要越過多條溪澗, 大雨後部分路徑可能被溪水所淹, 甚至有山泥傾瀉的危險, 所以天氣惡劣或大雨時都不應遊此林徑。

林徑初段的樹林是七十年代由人工種植, 排列較整齊, 樹林亦經過修剪及疏伐, 樹形較美觀對稱。中段可留意蔭地植物及攀緣植物的生長狀況。在林徑內第十三站可見一片台灣相思林。台灣相思原產於臺灣及菲律賓, 是一種常綠樹, 因它能抵受輕微的山火, 現時郊野公園亦廣植這種樹。數年前因天氣乾燥, 山火頻生破壞了林區, 漁農署因而更改植樹品種, 多選能抵受山火的闊葉林木。

大帽山郊野公園:



大帽山郊野公園位於新界中部，面積 1,440 公頃，其範圍包括大帽山北面以及西南面大片之山地，東面與城門郊野公園及大埔滘自然護理區相連，西面與大欖郊野公園以荃錦公路為界。園內低地多為茂密的樹林帶，野生植物種類繁多，不少山區雀鳥在該處棲息繁殖，偶然在偏僻地區可見穿山甲，黃獺的蹤影。由於大帽山是全港最高的山峰，麥理浩徑第八段橫貫東西，吸引了不少遠足者前來。公園西面山坡有多處野餐及燒烤場，亦設有停車場，遊人可駕車直達。

大帽山高 957 米，是全港最高的山峰，山體廣闊。其名字之得來有謂因遠觀山形像一頂大帽而得名。由於有大帽山道由荃錦坳（公坳）附近直通山頂，登遊並不困難。大帽山峰南一帶的山坡，可見用石塊砌成的石壘，遍及整個山坡。該處一帶以前曾盛產茶葉，十九世紀末期開始衰落，那些是昔日種茶築梯地遺下的石壘，山火焚燬草木後，尤為易見。

每年嚴冬，氣溫驟降，若市區氣溫只有數度，又剛巧是週末晚上，大帽山道便會非常熱鬧，不少愛刺激之登山者，專程摸黑登山賞霜。大帽山山高風大，氣溫較市區及新界各地為低，當氣溫降至冰點，附在植物上的露珠便會凝結成一粒粒如通透的水晶，路上的霧水結成薄冰，使人滑不留足。

高地勢的草坡:

若沿大帽山道登山，必定會發覺近山頂處植被以草為主，由於高地的強風、水份不足、表土淺薄及山火頻生等惡劣因素，不利林木生長，所以植林區大多數只分佈在高度 550 公尺以下的山麓。草在夏天生長茂盛，秋天開花，冬天漸趨枯萎，翌年春天再由舊的根莖或種子萌芽生長。大帽山高地的草坡是山區雀鳥繁殖的地方，亦是四種極少數量及罕有的蛇類的居所，而其中三種只能在這區找到，由於這個原因，這片高地勢草坡已被劃為具科學價值的特別地區。

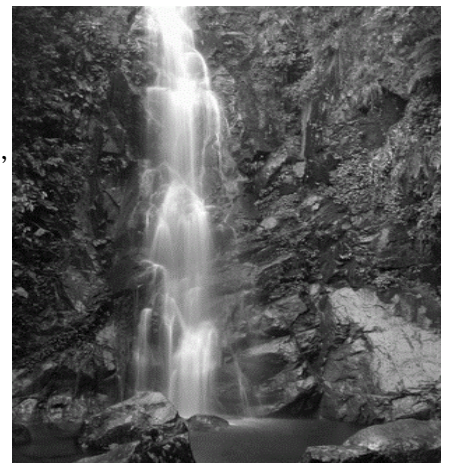
扶輪公園:

扶輪公園位於荃錦公路、大帽山道入口，是由香港政府撥地，新界扶輪社籌措費用興建的，於 1978 年完工。公園內最有特色的是建有扶輪亭及眾樂亭兩座古色古香的中式六角涼亭，一東一西相互輝映。郊野公園管理局後來在公園內增建了不少郊遊設施，如燒烤爐、茶水亭、公廁、觀景臺等，還設有遊客諮詢中心，有漁農署人員當值。公園內有一日晷，吸引了不少遊人留步研究。日晷是一種用日影測時的儀器，在古代曾被廣泛應用，分有赤道式和水水平式兩種，該日晷為水平式，晷盤平放，指針傾角為 22 度 24 分，即大帽山地區緯線高度，指針直指北斗，與極軸平行。晷盤上以子、寅等十二時辰分為十二格，附有阿拉伯及羅馬數目字表示時間、途經者多會看看手錶，對對晷盤上日影顯示的時間。日晷旁設有告示板介紹日晷的原理及用法，使遊人郊遊之餘亦可學習到趣味知識。日晷南面不遠處有一觀景臺，觀景臺的經緯座標及高度一一列有數據，令遊人更添趣味。該處除了可俯瞰川龍、荃灣、表衣一帶外，視野可遠及大嶼山、喜靈洲、長洲、港島等。在扶輪公園還設有遠足研習徑及大帽山家樂徑，為郊遊人士提供郊遊漫步的途徑及介紹郊遊遠足的知識。

梧桐寨瀑布:

梧桐寨瀑布位於大帽山北坡，下游為林村河，經林村谷及大埔新市鎮流入吐露港。上游為瀑布區，被劃入大帽山郊野公園範圍內，澗瀑流經之處，林木蒼翠茂密，植物種類繁多，充滿原始自然氣息。離開繁囂鬧市，尋幽賞瀑作半天閒遊，確能使人心情開朗，煩惱盡消。喜愛遠足者可經梧桐瀑布登大帽山。

前往梧桐寨的最快途徑是乘九廣鐵路至大埔，再轉乘巴士或小巴前往，在轉入林錦公路之後，過了林村河，在左通梧桐寨村的路口下車。梧桐寨石澗是香港九大石澗之一，位於大帽山眾多石澗中較有名氣的一條，也是比較易行的一條，它擁有全港最高的瀑布(長瀑)，約 100 公尺；中途所經過的瀑布都非常優美，有井底瀑、中瀑、長瀑、還有散髮瀑。在夏日炎炎的日子，的確是一個很清涼的健行路線。由於路面較濕滑，所以行進期間要當心一些。



下期風景區介紹預告: 八仙嶺郊野公園

香港綠色自然聯盟近期見聞與回憶分享



近這半年來，我們最集中的工作，要算是籌備參與零四年度毅行者比賽之事宜。從零四年五月中旬開始至十一月初，我與眾幹事便展開為期約半年的艱苦訓練，當中不少血淚史，至今仍使我們不時勾起。但，這是值得的，半年來的努力雖不是全部也得到相等的成果，但至少最重要的目標已達到了。各式其式的特訓進行了約二十多次，其中大部分均在野外進行。特訓的辛酸嚇怕了不少我方的幹事，但亦有一些精英們堅持至比賽衝線的一刻，真的要感謝所有最後有份兒代表我們參賽的健兒們，為我們締造了一項夢寐以求的佳績。

夏日下的特訓，格外艱辛，汗流浹背，確實比正式比賽那天有過之而無不及。獅子山，金山，馬鞍山，西貢半島等地差點成為了指定的訓練場地，可以說，至現在，我對這些地方一點也不感到陌生，差不多每星期的操練，使路徑旁的一草一木也認得一清二楚。張貼著「HKGNU」臂章的我們，每次碰見路人，也均能自豪地對別人說我們是代表香港綠盟參賽的健兒，正忙於操練著，一聲聲的路人鼓勵，使我們倍加努力，務求不使我們眾多的支持者失望。

夏日的天氣，悶熱得很，即使晚間亦感到一股暖風充斥著整個寧靜的山區。每次操練時，我已盡量減少各人的隨身裝備，但大家總是不自覺地感到疲累。但轉眼間，我們已在不斷操練中渡過了這漫長的夏天。秋天的到來，隨著天氣的漸漸清涼，特訓的路程亦隨之倍增，饑寒交逼，筋疲力盡是我們常見的情況。除跑山操練外，亦有於平地

跑步練體力，以及健身運動等。只是體能操練是不夠的，一連串的會議與會談，隨著比賽的逼近而日漸頻繁，會議之時間亦由夏天時的一至兩小時增加至秋天的三時四小時。大家不但沒有沒精打采，反而因重要日子的逼近而聚精會神地商討不同的事項，這樣的氣氛一直維持至二零零四年十一月十七日下午的屯門終點處。

半年來的準備功夫，大多是獨沽一味的，如定期的體能鍛鍊，定期的會議等，極其量在十月下旬需要計劃物資及裝備分配和配置等事宜。最深刻的，莫過於正式比賽的那數日光景了。十一月五日清晨，我等還需外出作最後的準備工作。中午，我等所有的參賽健兒雲集鑽石山，乘三輛車朝西貢北潭涌直駛去。車上的我們，如同待送上前線的官兵一樣，心緒不寧，常以各種的話題來分散壓力。良久，我們紛紛抵達北潭涌起點，穿上代表我們的 T-shirt，並攜著各式各樣的應用裝備及物資在身，匆匆準備開始行程，部分隊員甚至午餐也未進食呢。下午的北潭涌，天氣溫和，起首的八公里路程，全是萬宜水庫旁的柏油路，故起首的兩至三小時，便輕鬆地渡過了。繞過東壩後，便開始真正的挑戰，但畢竟大家是有備而來，體力正旺盛，故從東壩至大瀨灣的一段山路，也輕而易舉地解決了。



西貢大瀨灣山區，一向是我們香港綠盟的聖地，是我們常去的地方，那裏的村民，幾乎也認識我們……黃昏六時許，我們一行約二十人浩浩蕩蕩地進入了星夜的大瀨灣，沿途的村民也夾道歡迎著，海景士多老闊還送給我等五花茶為我們加油，村中檢查站的工作人員在場為我們鼓掌，像是凱旋而歸一樣。片刻，我等一起越過一號檢查站，離開了充滿溫暖的西灣村，往鹹田灣的方向進發。未幾，我方隊員先後抵達鹹田灣，在木橋後方的海風士多會合，並在士多中與增援單位聯絡，同時我方隊員亦忙於整頓裝備一番，準備迎接接著來的重重挑戰。行走在大瀨灣，很舒暢，很怡人，即使在夜幕裏，也感風景優美，滿天的繁星，悅耳的海濤聲，時刻常伴左右。我們在此，均無不享受一番，也許這裏是整個任務中最舒適的一段。

翌日凌晨，我等身在西貢大環坳，剛從黑夜中的嶺上山區沒精打采地「逃」出來，開進增援單位於此設置的臨時營地。深夜吹來的秋風，刺骨凜冽，寒氣逼人。但我們十二個主隊隊員總得要繼續行程，直指屯門。天破曉前，我等告別了大環坳的載歌載舞，告別增援單位為我們帶來的溫暖，提起沉重的裝備，笨重的電筒，射破夜幕長空，照出了迷茫的前路，越過了一片又一片被輕霧籠罩著的樹林，並肩捱過了一步又一步陡峭的天梯，直指高地走，並目睹著黎明的降臨。此刻，目睹此情景，使我們對生命以及自然定律的看法，在心中重新改寫。回頭仰望，整個西貢海被紅光所籠罩，加上我方的健兒們作背景，構成了一幅美麗的圖畫，至今仍洋溢著……

從清晨在馬鞍山區至黃昏臨近城門水塘南端，這一天趕了約數十公里的路，算是完成了我們約定在白天的「反攻」期。這一段時期不太詳述了。入夜了，我等身在金山，且戰且疲的我們，在經過燈火通明的第六號檢查站後，便直指北走，這時我方的第二支援單位已到達城門水塘西端，並與我們利用無線電聯絡著。我們在昏暗的山路上走，電筒也不會開著，心想盡快到達城門水塘，在支援隊處補給一下。未幾，已嗅得陣陣遊人燒烤的香味，刺激到我們的神經線，使我們的鬥志一直維持著。終於抵達城門水塘了，這時天已黑齊，支援隊見我等到來，以電筒引導我們進一亭子中。休憩了半小時，便浩浩蕩蕩的再次出發了，這次告別支援隊，便得須克服重重難關後才能再相見。土氣激昂的我們，穿過了水塘主壩，一口氣衝上了五百米的針山，仍不覺累，乃繼續前進著。高地勢的山區，陣陣的輕霧常迎面而來，濕冷非常，幸好支援隊們替我們攜來外套，才使我們無懼寒風。越過針山後，便繼續沿著長而斜的單程車路往上走，路途迂迴曲折，走了約一小時了，仍未到高六百多米的草山山頂。夜已深，眾人默言無語，只見每人手上那支電筒散發著冰冷而幽幽的光芒。



我們的毅力與意志，此時已幾乎地支配著我們的身軀；體力，恐怕已幾乎不在了。我們步步逼近，終於在逆風下越過了草山山頂上的小高原，當我們看見了上引的石梯時，便急不及待地往下衝，前方隊員只用了不過十分鐘的時間便從六百多米的草山走至海拔約二百多米的鉛礦坳，剛走過的路段，已不記得了，像是作了一場夢般，目前想的，只是快點到檢查站醫治我們各自的「五臟廟」。

晚上十一時許，我們疲憊不堪的各主隊隊員陸續告別，或雙雙地抵達了位於深山谷中的鉛礦坳。初冬的鉛礦坳在夜裏的確有點寒氣，但眾人目睹第七號檢查站正在腳下，儘管天氣再冷一點也好，也會被檢查站的溫暖蓋過了。我等初到檢查站時，望著那光芒萬丈的燈光，有點兒呆滯了，因在經歷數小時漆黑的环境中，突然面對強烈的光線，定會帶著某程度的不適。我等連忙找個固網電話與外界增援單位聯絡。未幾，已有數個己方隊友零星地到達檢查站，並馬上充飢，但仍欠數人未到。但數分鐘後，他們亦徐徐到達，然而我們發現他們受了些傷，乃連忙步至醫療站找醫護人員替他們療傷並包紮。受了傷的隊員到此，可謂已幾乎失去了鬥志，在檢查站中目光呆滯；沒有受傷的，亦疲憊不堪，進食也彷彿不覺其味。片刻，我定了一了神，問及眾人有願放棄者否，在我身邊的隊友均異口同聲地道：「屯門指日可待，時間問題已！」我聽後暗自欣喜，但正在醫療站休養中的隊員，他們雖有心，但未必夠力，有些則在我面前表示不想放棄，不想輸，眼中帶萬分之無奈。我們在檢查站不斷猶豫，時間亦不經覺地流逝，已過了午夜零時了，於是我便限定眾人須於零時十五分前起行，受傷的隊員，則須要於起行時間前決定放棄與否。說罷，我便走向醫療站探望那數個正在療傷的隊員們，問及他們的情況，是否能支持下去，因為接著來的一段，是不容忽視的，要一口氣跨過大帽山，確實要他們三思。但，不知氣氛是否可感染人的鬥志，他們隨後紛紛站起來，說無懼挑戰第八段的大帽山段，因為，只要征服了這段，通往屯門的大門便會暢行無阻，皆因第九和第十段的變徑，只是長，但不太崎嶇，故他們若願意征服大帽山段，換句話說，那我方所有主隊隊員在限時間內到達屯門終點絕對不是幻想！

一旦進入了第八段，便沒有其他退出路線，難度可知，但無阻我方隊員的士氣和堅持。在連忙整頓了所有裝備後，彼此為對方勉勵一番，便先後離檢查站進入第八段的大帽山區。緩緩的上斜山路，走了一小時多仍未走完，令我方有行行重行行之感，溫度驟降，風速漸強，使我們的步伐拖慢了。在離開檢查站時，大家還是齊齊整整的，但，到了大帽山的山腰時，我們已散開了行，只靠隨身的通訊器材聯絡著，但大家已累得不想說話了。小徑後來終於走完了，又是長而斜的單程上斜車路，霧亦大得使能見度在五米範圍內，舉步艱難。眨眼間已是凌晨二時了，昨天眾人在西貢昂平睡得不足，現在已開始累透了，加上夜已深，是人鬥志最薄弱的時候，我們的雙目也不自主地閉上，但仍在走著路。終於跨過大帽山山頂了，那是多麼的辛酸，但下山又要面對幾乎走不完的山路。不記得過了多久，應該是約一小時吧，霧沒有那麼多了，可望見錦田一帶的夜景，心情突然興奮起來，立刻用無線電告訴已在荃錦坳的支援單位我們快要到達，部分支援單位隊員乃逆走上山找尋我們主隊們。半小時後，我們在漆黑的車路上看到數顆電筒光迎面而來，於是我方隊員乃問：「是綠盟(GNU)的支援隊否？」那些手持電筒的人說正是，雙方在?間均燃起了喜悅的氣氛，感動非常。接著我們一起朝不遠的荃錦坳八號檢查站進發……

清晨，天仍未破曉，北風凜冽，寒氣逼人，身處在綠盟(GNU)於荃錦坳臨時設的支援隊營地裏的主隊們，正酣睡中，卻被這股涼意喚醒，發覺天已明了，想及要爭取時間，趕回路程，大家逐相互喚醒對方，我亦在朦朧中起了來，並說道：「諸位請整頓輕便裝備，十五分鐘內起行，餘的物資待支援單位善後。」於是展開了從荃錦坳至屯門長達二十多公里的長征里程。迂迴曲折的混凝土車路，行行重行行，沉悶得很，我等希望九號檢查站能快點現於眼前，但希望一次次的被幻滅……終於到了，經整頓一番後，又再朝終點進發，如是般的行行重行行，走了兩小時多還是那些路，進度雖慢，但意志則不弱。下午，我們開始逼近屯門終點附近的引水道，並肩而上，走得快之隊員不斷以掌聲鼓勵後方之隊友，並在終點牌坊前會合在一起，同步並排衝過終點的牌坊，歡呼之聲，不絕於耳，籠罩著整個屯門寶隆軍營……



參與毅行者 04 之香港綠色自然聯盟代表

每季專題生態介紹 香港的中華白海豚



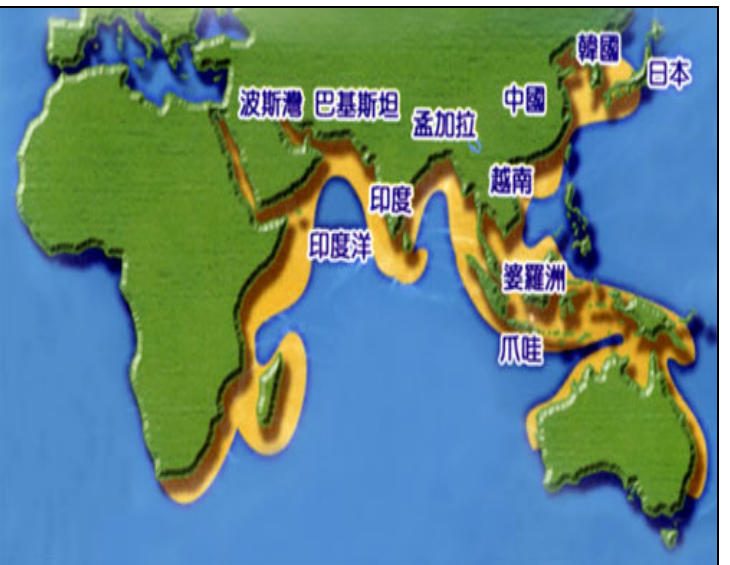
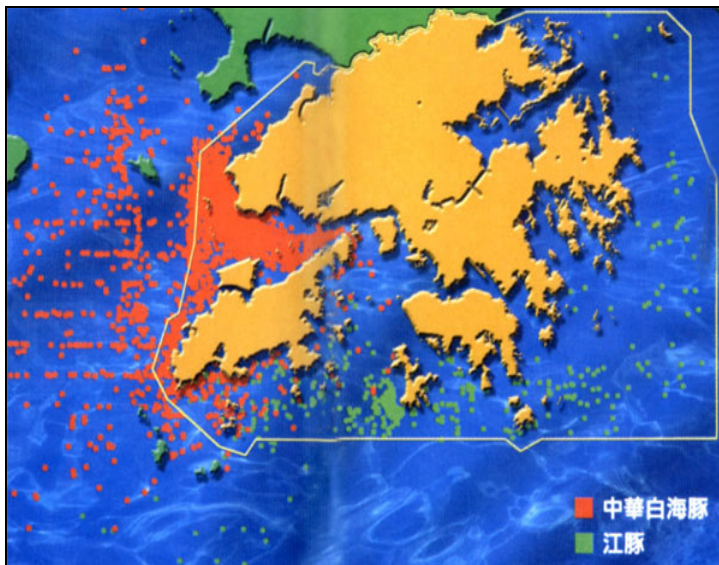
中華白海豚是印度太平洋駝背豚的本地名稱，牠們遍佈印度洋及西太平洋的近岸淺水區域，西面由南非起，沿着印度洋海岸線，伸延至南中國海東面以及澳洲北部。中國沿岸也有數個印度太平洋駝背豚的種群，牠們主要居住於河流的河口一帶水域，如長江、閩江、九龍江、漢江和珠江。在福建省的廈門港，駝背豚全年可見。而在珠江口，包括廣東省、澳門和香港等水域活動的駝背豚種群則是最為人熟悉的。

中華白海豚主要在香港西面水域(大嶼山周圍)活動，不會在江豚常出沒的東面水域。海豚極喜愛河口生境，故生活於香港西面的整個珠江河口。在香港水域，中華白海豚常帶。沙洲及龍鼓洲、望后石、爛角咀、大小磨刀和赤鱸角機場東北面等水域，都是牠們。中華白海豚在春天及冬天多集中於北大嶼山西面水域，而夏天及秋天分佈則較為平均，這湧入，以致該水域的魚種及魚量增加有關。在香港水域的中華白海豚常以小組群出沒，除母親及幼豚之外，組群不會有固定的成員，結伴指數平均為 0.002，意思是指兩條個體們 0.2% 的時間聚合。因此，香港中華白海豚的群居結構是流動性的，跟南非的海豚和的海豚一樣。此水域的海豚喜歡追隨捕魚船後尋找食物。出沒於雙拖船(香港的一種漁船)出沒於其它船隻(如吊艇、蝦拖船)或沒有追隨船隻的組群明顯為大。



從照片辨認方法，我們得知個別海豚的活動範圍。每條個別海豚活動範圍的大小和模式明顯有異。有些海豚的活動範圍比較小，祇集中於北大嶼山一帶，大約為 30 平方公里；另一些活動範圍則較廣，覆蓋面接近 400 平方公里，包括香港多方水域和珠江口一帶。活動範圍受多種因素影響，如海豚的年齡和繁殖狀況、與漁船聯結的習性、食物的分佈及多寡、以及人類的活動和所做成的騷擾等。觀察所得，不同個體之間的活動範圍是有季節性和時間性的分別。

在香港水域的中華白海豚，初生約 1 米長，成年時可長達 2.8 米。根據目前的記錄，最大的白海豚長達 2.6 米和重約 250 公斤。香港及珠江口的中華白海豚種群在成長期的體色變化比其他鯨豚類有趣。幼豚是灰色的；進入少年及青年階段時，體色漸轉為帶有斑點的灰粉紅色，而斑點會介乎多至中等；成年期的海豚，體色為粉紅白色，身上的斑點稀少或完全消失。近期的研究結果指出，這些斑點與兩性的差異現象有關，雄性中華白海豚比雌性海豚保留較多斑點。雌性海豚到 9 至 10 歲時發育成熟，雄性海豚要 12 至 14 歲才到達成熟期。交配活動多於夏末至秋季間進行，懷孕期為 11 個月。中華白海豚的壽命可長達 40 歲，至今在香港最老的白海豚為 33 歲。海豚的歲數可從海豚的牙齒上找到，如樹幹的年輪一樣，海豚牙齒上有年層，祇要數一數齒上的年層，便可估計其大約的年歲。但事實上，這做法並不容易，因為我們要從已死的海豚身上取出牙齒，然後切割成薄片，經染色後，才能較容易看見牙齒上的年層。從多條擱淺的中華白海豚胃內的食物樣本中，我們發現最少有 20 種魚類，這顯示牠們在食物方面可能有很多的選擇。有趣的是，大部分的食物樣本也是雙拖漁船在香港捕撈最多的魚類品種，包括一些底棲的和數種中上水層的品種，同時牠們大部分屬河口性品種，例如有鮫魚、獅頭魚、鱗魚和鯉魚。



Seasonal Interview – Exploring the nature lovers’ reflections

Interviewee: HKGNU’s Foreign Senior Consultant——**Mr. Michael Modini**

[1]. Q: How long have you been a teacher ?

A: I have been a teacher in two high schools in Italy for one and a half years, the first year I taught Italian and French, and then I am only teaching Italian. When I teaching in SBC, I am only a student teacher.

[2]. Q: In your teaching life , are there any things affecting you to increase your knowledge about the environmental protection ?

A: Environmental protection...I am not sure if there is anything specific they will liking to the curricular although as part of the year twelve or ten students need to study the unit on the environment using Italian language, I think increasingly the environment becoming a part of curricular, but it is nothing specifically on teaching.

[3]. Q: Do you love the nature ? In what reasons? When did you love it ?

A: Yes, I am love the nature very much, especially in Hong Kong, it is very beautiful. I think the Hong Kong’s nature is very beautiful because there are in a small area, such as the priority biodiversity on different type of nature, it got the sea, and the mountains, and the city makes the beautiful country parks. Just put together such in a small place is beautiful. When did I love it? I think it is my first time to Hong Kong. When the first time I come to Hong Kong I am very small, but I remember it is very beautiful.

[4]. Q: What ways do you think that it can help us to protect our natural environment ?

A: I think the system of having country parks is a good idea, you got some people responsible for country parks, and always let some people responsible for something, somebody feel put their hearts to look after, also I think giving educating general population about the important on maintain the environment is a good idea, anything you can do for example your union’s literature, your union’s newsletters, any information which you gives to the people, maybe this can help the people respect to the nature.

[5]. Q: Traveling outside , what benefits would you get during the journey ?

A: Every time you come across to nature, you learn more and you can add peace, because nature is a peace for quiet, and it is good for the human spirit, so, the nature maybe is the best place to add peace.

[6]. Q: Which place do you like most ? And what activities do you like to do in countryside / sub-urban?

A: I think Hong Kong is one of the places which I like most in the world. Some mountains are very high and quiet beautiful, but, Hong Kong is one of the places where keep coming back also is beautiful. Usually I do in the countryside are walk, look, listen and feel the wind and it is just the noise to be in the countryside.

[7]. Q: In your mind, what roles do you think that it’s between human and the nature ?

A: I think this is a part of nature, disting from nature, it is important thing for us is keeping balance those two aspects being the same time, because we have to responsible for it.



[8] Q: Could you give some advices to readers for the purpose of reminding them about the important of the great nature?

A: To come to nature, don’t forget the , and respect it.

[9]. Q: Do you have any opinions or reflections about the green house effect spreading out over the world ?

A: A green house effect is seem to be a controversial theory, it always change the nature during the cost of time. But probably because of the spreading of the human population and also the increasing technology damage to the environment. We need to think very seriously about how we can limit pollution and protect the environment from further damaged, if possible, we dressed the damage we done, and government also have to encourage to take some skills to stop any further damaged.

[10]Q: Do you have any feelings and expectation about the natural environment ?

A: I hope more and more area who become as the nature , and there would be more balance between the cities and countryside. It is very fresh at Shatin Pass have a look, I hope we can give the next generation the beautiful nature that we have. And may be some more as well.

Interview date: 11th Jan. 2005 / Interview venue: Shatin Pass – Lion Pavilion – Lion Rock Country Park – Hong Kong

Remarks: Thank you for the interview by Michael Modini

每季專題訪問 探討 HKGNU 中愛好大自然者的心聲



受訪者: 香港綠色自然聯盟(HKGNU) – 顧問組高級幹事 韋仲賢 *Justin Wai*

[1]. 問: 你已加入了這個組織多久?

答: 我加入了這個組織至今, 已記不起多少年了, 約五六年吧。

[2]. 問: 在你的幹事生涯中, 有否一些事情令你增加對環境保護的意識?

答: 每次跟綠色自然聯盟的理事及幹事聚在一起時, 也可從他們口中得知很多有關環保的知識, 就是這樣不知不覺間增強了環保意識。更開始把這意識滲透在生活中, 以環保的理由為優先出發點去做事, 如減少浪費資源, 在盡可能的情況下使用可再用的資源等。

[3]. 問: 你喜愛大自然嗎? 為何? 何時開始喜愛?

答: 當然!!! 在千禧年首次參與綠色自然聯盟的遠足活動時便喜愛上了, 那次是我首次親近大自然, 並感受到它帶給我身心的改變, 讓我在煩忙的生活中得到情緒的舒緩, 那是最寶貴的得著。

[4]. 問: 在你的角度裏, 大自然生態環境對於人類抱著一個怎樣的角兒呢? 你覺得有何方法可以保護我們的大自然, 以及對此有何期望與感想?

答: 生命是從大自然中衍生出來的, 我會把大自然和人類比喻成身體與肢體, 有著不能分割的關係, 若身體健康手腳也會強壯起來。環保是由生活中做起的, 而且必須要很多人一起去做。要保護環境, 必須把這意識帶給所有人, 以自己作榜樣, 去感染身邊每一個人, 讓環保意識得以擴散及結集成力量, 從而推動實際行動。

[5]. 問: 出外旅遊, 在旅程中你會得到些甚麼益處與啓示呢?

答: 郊遊活動除了讓自己的身心得以解放外, 更讓我明瞭到大自然的重要及對生命所扮演的角色, 從而知道環保的重要。

[6]. 問: 在香港, 哪一處地方最令你感到陶醉、喜愛? 另一方面, 哪種郊外活動最爲你所喜愛?

答: 對我來說, 沒有一個地方特別令我偏好, 只要有陽光散發出朝氣, 我便會享受到郊外的獨有氣氛, 無論去到哪裡或做些什麼, 只要有個好地方讓我安靜下來, 便算是獲得我在郊野中想得到的東西了。

[7]. 問: 可否提出或給予眾讀者一些建議以提醒大家對大自然的重要性呢?

答: 相信每個人心中也有答案, 也知道該怎做, 說得多也自覺煩厭了.....
若醫生說你不再調理好身體, 你的病情會惡化, 你會不厭其煩地多吃一個蘋果嗎?



訪問日期: 2005年02月03日

受訪者: 香港綠色自然聯盟(HKGNU) – 策劃組高級幹事 梁浩俊 *Horace Leung*



[1]. 問: 你已加入了這個組織多久?

答: 我已加入了這個組織約三年了。

[2]. 問: 你喜愛大自然嗎? 為何? 何時開始喜愛?

答: 喜歡; 由零一年開始, 那時剛與 GNU 接觸, 因為深感城市的人和氣氛都有點厭倦, 以及渴望從大自然中得到一點放鬆的機會。

[3]. 問: 在你的角度裏, 大自然生態環境對於人類抱著一個怎樣的角兒呢? 你覺得有何方法可以保護我們的大自然, 以及對此有何期望與感想?

答: 在我的角度裏, 人類本來的萬物之靈。人使用大自然的所有本來並無問題, 但若果人再繼續破壞環境或者是過份改做它, 它將會不知不覺變成了慢性毒藥, 使人類的健康漸漸變差。有很多疾病都是近數十年才出現的, 可想而知情況多恐怖。故我們現在的角色不再是使用者的角色, 還要多點學習環保意識, 因為很多時並不是你有心想去破壞它, 就像我以前都沒有想過去郊外遠足也會踏壞植被, 增加垃圾。所以一般的垃圾回收, 節約用電是不夠的。有空一定要多多進修關於環保的知識, 或參加一些山藝課程 (學懂怎樣才能在遠足時既得到其樂趣又不會影響生態環境), 參加植物保護, 栽種運動等。

[4]. 問: 出外旅遊, 在旅程中你會得到些甚麼益處與啓示呢?

答: 很難說, 或者是近視沒有深得那麼快吧, 我近兩年近視加深速度減慢了。益處與啓示方面, 主要都是心境上的舒展, 及與舊朋友共眾, 甚至一起出外歷奇等。

[5]. 問: 在香港, 哪一處地方最令你感到陶醉、喜愛? 另一方面, 哪種郊外活動最爲你所喜愛?

答: 大嶼山的鳳凰山; 我個人比較喜歡玩一些集體活動。

[6]. 問: 你覺得現今地球所出現的溫室效應造成了甚麼問題?

答: 這是科技發達的後果。導致周遭天氣反常, 而且大海的水深正每年增加, 很可怕。我不知這做法行不行, 其實我有聽過一些利用熱能發電的技術, 就是設計一些能夠追蹤太陽光的鏡子, 然後將一定數量的鏡子的光反射至一點聚焦而從那點收集熱能, 用那些熱能將水加熱形成水蒸氣, 再以蒸氣推動鍋爐發電。而且日本也有一些關於減低汽車熱能及燃費之裝備, 大概是在停車時將所有燃油燃料降至最低, 只是剛剛保持點著狀態, 到交通燈轉燈後再關掉裝置。這樣使司機們又能減低燃費又不用每次關掉引擎, 拔車匙。

[7]. 問: 可否提出或給予眾讀者一些建議以提醒大家對大自然的重要性呢?

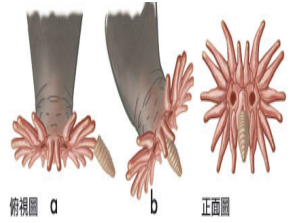
答: 不要過度使用冷暖氣, 節省各方面的包裝, 這些都是大量浪費金錢及資源的。我希望十年後我們仍能看見如昔日般綠油油的自然環境。

訪問日期: 2005年01月06日



特別動物介紹 - *Condylura cristata* [star-nosed mole] 「星鼻鼯」

[像眼睛一樣運作...(跳視 saccade)] 上一期綠色自然聯盟特刊曾介紹過「星鼻鼯」有關「艾瑪氏器」的特徵，在今期我們將最後一次為大家繼續介紹這種特別的生物。比驚人的速度還要更驚人的，是鼯鼠使用這個星鼻的方式。它作用的方式跟眼睛一樣。試著不移動眼睛讀這個句子，你馬上可以體會，我們的視覺系統區分為兩個明顯不同的功能系統。無論何時，視界內只有很小（大約一度）的範圍接受視網膜中央高解析度區域的分析，該處稱為中央窩（fovea）。視網膜上其他面積大得多但解析度低的區域，是用來定位出可能重要的地方，然後再作分析。眼睛這種典型的快速移動以改變高解析度中央窩位置的模式，稱作跳視（saccade）。



正如我們以眼睛掃描視界，星鼻鼯在地道裡穿梭時，也持續移動星鼻來掃描「觸界」，牠們用上全部 22 個附器的艾瑪氏器，來快速探測大範圍的空間。一旦碰上牠們有興趣的地方，例如可能有食物，牠們就會調整星鼻的位置，讓其中一對附器進行比較詳細的探查。人類有視覺的中央窩，星鼻鼯則有觸覺的中央窩。鼯鼠的中央窩位於嘴巴上方，編號第 11 號的最下面一對短附器。就像視網膜中央窩，星鼻的這個部分擁有密度最高的感覺神經末梢。此外，星鼻快速運動、改變觸覺中央窩的位置來對準目標物體，正類似視覺系統的跳視。相似性還不止於此。我們的視覺系統中，不僅僅是眼睛的運動和視網膜的解剖構造圍繞著高解析度的中央窩而打轉，大腦也有同樣的特化，將大部分力氣花在處理視界中央部分的訊息。哺乳動物的感覺系統處理訊息的典型特徵，是來自感覺受器的訊息具有「地形圖的組成」。視覺區包含視網膜的地圖，聽覺區提供耳蝸的地圖（耳蝸為耳中受器，提供音色的地圖），觸覺區則包含體表的地圖。而星鼻鼯的體感覺系統（somatosensory system）所描繪的地圖，堪稱一絕。[完]

Condylura cristata

資料來源：卡坦尼亞（Kenneth C. Catania），美國范德比爾特大學生物科學系助理教授

資料整理及校對：香港綠色自然聯盟顧問及研究組生態科幹事：韋仲賢（Justin, Wai Chung Yin）

English Corner of Eco - Environment

Green Turtles in Hong Kong



Looking back on Sha Lo Tung's past :

Three species of sea turtles have been recorded in Hong Kong waters. They are the Green Turtle (*Chelonia mydas*), Leatherback Turtle (*Dermochelys coriacea*) and Olive Ridley (*Lepidochelys olivacea*). Most local records are on the Green Turtle which is also the only species bred in Hong Kong. Green turtle is a highly endangered species listed under Appendix 1 of CITES and "Class II Protected Animal" in the "List of state Key Protected Wildlife in China".

Sea turtles used to nest in many remote beaches like Tung O and Ha Mei Wan of Lamma Island, Tong Fok Miu Wan and Tai Tong Wan of Lantau Island and Tai Tam Bay of Hong Kong Island some decades ago. As a result of rapid urban and rural development and human activities on or near these areas, sea turtles no longer nest in these beaches. Sham Wan of Lamma Island is the only known existing nesting site.



Life of a Green Turtle : The breeding season of Green Turtle is from June to October. During the breeding season, mature turtles travel thousands of kilometers from their feeding grounds to mate in shallow waters off the natal beach. After mating, females will come ashore at night and look for a suitable site to lay eggs. Nests are simply holes dug on sandy beaches. The females lay eggs inside the holes, recover them with sand and return to sea afterward.

Eggs are incubated in the nests naturally. Depending on the ambient temperature, eggs will hatch in about two months. Sex of the hatchlings depends on the incubation temperature. Higher temperature produces more females but males predominate when the temperature is lower. Hatchlings are about 5 cm in length. The whole nest of hatchlings usually emerges on a cool night and heads immediately toward the sea. Once in the sea, they drift on large floating mats of seaweed in open waters. Young turtles move to the feeding ground about one year later.

Conservation of Sea Turtles : Because of the changing environment of Hong Kong, sightings of sea turtles in local waters are becoming increasingly rare. As such, we should treasure the fact that Green Turtles still nest in Sham Wan of Lamma Island. If nesting of the local population fails due to disturbance or other factors, the local population would eventually become extinct.

It is an offence to take, possess, sell or export any sea turtles and its eggs or willfully disturb any sea turtles and its eggs under the Wild Animals Protection Ordinance Cap.170. Offenders are liable to a maximum fine of HK\$100,000 and 1 year imprisonment. The sandy beach at Sham Wan has been listed as a Restricted Area since 1999 for the protection of the Green Turtles. No entry or stay within the area is allowed without a permit during the period from 1 June to 31 October. During nesting season, the area's wardens regularly patrol the beach at Sham Wan days and nights to protect nesting turtles and their eggs.

The next periodical English Corner topic: Appreciating Seaweed

每季海岸生態介紹 龍鼓洲及沙洲海岸公園



沙洲及龍鼓洲海岸公園位於香港西部的海域，公園水域面積約佔一千二百公頃。此海岸公園海面界線於龍鼓水道旁包圍著沙洲及龍鼓洲（以燈泡浮標為標記），陸上界線則以島上的高潮線界定。沙洲及龍鼓洲海岸公園於一九九六年十一月正式指定為香港第三個海岸公園。

沙洲及龍鼓洲海岸公園的生態

沙洲及龍鼓洲海岸公園的海洋環境受珠江流入大海的淡水徑流影響，所含的有機物和沉積物均較多。在這片海域找到的海洋生物都甚為適應低鹽度和混濁的海洋環境。沙洲及龍鼓洲海岸公園漁業資源豐富，包括鯉科、石首魚科和鮭科等魚類，都是中華白海豚【*Sousa chinensis*】的主要食物。因為這片海域成為印度太平洋駝背豚經常出沒的覓食場，且白洲位於沙洲及龍鼓洲海岸公園西部界線附近，是來港越冬的鸕鶿【*Phalacrocorax carbo*】重要的晚間棲息地點，這亦是沙洲、龍鼓洲和白洲於一九七九年九月二十日指定為具特殊科學價值地點原因之一。

連島沙洲及天后廟

沙洲原本由兩個獨立的島嶼組成，後來兩個島嶼的沙咀不斷伸延，最後形成一個連島沙洲，把兩個島嶼連接起來。該處的連島沙洲在潮退時明顯可見，在較高的位置，如沙洲的直昇機坪，則可更清楚看到。沙洲另一個景點是位於小沙洲的天后古廟，古廟於一八四六年清朝期間興建，建築風格屬傳統中式設計，昔日香火鼎盛，很多漁民前來祭祀天后，祈求出海作業平安。



下期預告: 鶴咀海岸保護區

東部的果洲群島



果洲群島是由三個島組成，分別是：北果洲、南果洲和東果洲。由於從遠處觀望這系列島嶼時，它們像一盤浮於水面的水果，故稱“果洲群島”。此外，這裏又稱“九針群島”，因為從高空望下來，九個高點尖如針，故得此名。當船隻接近北果洲時，我們已看到沿岸有很多又直又高的海崖；當踏足島上，才發現那些海崖原來是由一些六角柱狀的岩石組成，到銀瓶頸時更加明顯。這裏更有一些因風化而剝落的六角柱石倒塌在地上。到底為甚麼這裏的岩石會形成六角柱？在上侏羅紀（約 1 億 4000 萬至 1 億 6500 萬年前），這裏曾發生活躍的火山活動，大量火山碎屑物質從火山口噴發出來，達 400 米之厚；經過一段長時間後，這些物質終於沉澱成岩石。由於組成這種岩石的物質是源於火山活動後再經過沉澱而成，所以嚴格來說，這種岩石跟其他火成岩的形成是有所不同，而它只可被歸類為火山碎屑岩石。由於這些物質多是幼細的火山灰，因此形成了細火山灰凝灰岩。由於火山灰的溫度相當高，在沉澱過程中仍未完全冷卻，因此，持續的冷卻令岩石收縮而造成六角形的柱狀節理。除果洲群島外，在糧船灣、大浪灣和滘西洲都可找到同樣的岩石和節理。在上岸位置走大約 10 分鐘，我們會發現一個滿佈坎窞紋脈，酷似月球表面的大斜臺，這便是北果洲著名的“月球崖”。它的形成與這裏獨特的柱狀節理有著密切的關係。節理本是弱線的一種，容易受風化作用影響而不斷擴大，從而令岩石整體容易崩解。當岩石無法繼續抵抗地心吸力的拉力時，部分岩石便會剝落，造成岩崩；如果是發生在斜坡面上，整片岩石隨之而滑落的話，這個過程便稱為“岩崩”。岩石滑落後，便餘下一片光滑的平面，“月球崖”便是其中一例。

除了“月球崖”外，這裏既陡峭、又畢直的海崖也相當迷人。它們的形成，除了受這裏吹程長、破壞性波浪強烈有關外，還因為柱狀節理受到海浪侵蝕時，上方的岩石會因失去支持而倒塌。由於這些節理成垂直狀，所以岩石在倒塌時，往往會整條柱脫落下來，從而造成垂直陡峭的海崖。當海浪沿著這些畢直的節理繼續侵蝕時，便會形成海蝕隙。所以，滿佈海蝕隙的北果洲也顯得有點千瘡百孔。果洲群島的海崖和海蝕隙主要分佈在島嶼的東面。原因是東面瀕臨太平洋，一望無際、吹程長，所以波浪的侵蝕作用亦較激烈，以致海岸的侵蝕地貌亦集中於此。果洲群島的景色雖然詭異迷人，但要到訪此地，絕非易事。首先，你必須抵受得到該區一帶的大風浪；即使你能熬過暈船這一關，有時也會因風浪太大而令船隻無法泊岸，所以，最好還是不要選擇吹東或東南風的日子前往。如果你能幸運抵步，便要好好欣賞這裏的美景。



下期特殊地質地方介紹：大埔滘水循環之形成

鳴謝: Mathias Fung (Director), Justin Wai (GNU Research & Study Department), Sinki Leung (GNU CDTS Department), 及其他編輯部成員。

冬季版香港綠色自然聯盟特刊 (HKGNU News) 第 55 期 將於二零零五年九月間出版